

# Bridging Language Gaps in Clinical Research

Translation & Interpretation Services with  
Acutrans

## Our Mission

- Inclusive communication is essential in healthcare and research
- Acutrans supports clear, accurate, and culturally sensitive communication
- Over 25 years of experience supporting healthcare and academic institutions

# Translation Services Overview

- **Certified translation** in 79+ languages
- **Multimedia localization:** transcription, subtitles, voiceovers, eLearning
- **Inclusive localization:** gender-neutral, culturally relevant adaptation
- Transcreation, Linguistic QA, Back Translation, Terminology management
- Specialized in **healthcare and research content**
- ✓ Supports a wide range of file types (documents, websites, software)

# Interpretation Services

## Scheduled Services:

- On-Site Interpretation (face-to-face)
- Video Conference Interpretation - VCI (link provided by NUCATS or Acutrans)

## On-Demand Services:

- Video Remote Interpretation (VRI)
- Over-the-Phone Interpretation (OPI)

 Average OPI response time: under 25 seconds

# Transcription & Multimedia Support

- Audio/video transcription for webinars, interviews, focus groups
- English and multilingual delivery of subtitles, voiceovers, eLearning
- AI + Human review options
- Audio/video Engineering aligns source and target content



# How to Request Services

## Webform Process

Access the request form here:

<https://acutrans.com/contact/nucats/>

Choose translation or interpretation

Specify project type, language,  
deadline

Upload files or provide context

## NUCATS Request For Information Regarding Language Services

Please complete this form to help ACUTRANS prepare an accurate and comprehensive Statement of Work (SOW) for the services you require. Acutrans Account Manager will be in contact shortly after the form is submitted.

- ☐ Requesting quote only
- ☐ Requesting SOW

FSM DEPARTMENT/DIVISION\*

Select One

- Anesthesiology
- Biochemistry & Molecular Genetics
- Buehler Center for Health Policy & Economics
- Robert H. Lurie Comprehensive Cancer Center
- Center for Applied Health Research on Aging
- Center for Behavior & Health
- Center for Bioethics & Medical Humanities

# How to Request Services

## Webform Process

### Service Details

#### Interpretation Services (Select all that apply)

##### Scheduled

- ☐ On-Site Interpretation
- ☐ Video Conference Interpretation

##### On Demand

- ☐ Video Remote Interpretation (VRI)
- ☐ Over-the-Phone Interpretation (OPI)

#### Translation & Localization Services (Select all that apply)

- ☐ Certified Written Translation

### Contact Information

CONTACT PERSON NAME\*

CONTACT PERSON EMAIL\*

CONTACT PERSON PHONE

BILLING CONTACT NAME

BILLING CONTACT EMAIL\*

BILLING CONTACT PHONE

PRINCIPAL INVESTIGATOR

RELEVANT STU# (HAVE AN  
UNKNOWN AND N/A OPTION)

STUDY TITLE (HAVE AN  
UNKNOWN AND N/A OPTION)

STUDY SHORT NAME (HAVE AN  
UNKNOWN AND N/A OPTION)

OTHER PROJECT IDENTIFIER  
(HAVE AN N/A OPTION)

# How to Request Services

## Webform Process

### Project Information

#### Languages Required

SOURCE LANGUAGE

---

TARGET LANGUAGE(S)

---

SERVICE DESCRIPTION

---

ESTIMATED WORD COUNT (FOR TRANSLATION)

---

ESTIMATED DURATION (FOR INTERPRETATION)

---

### Technical and Logistical Details

SOURCE AND TARGET FILE TYPES: ? TEXT ? AUDIO ? VIDEO ? OTHER  
(SPECIFY)

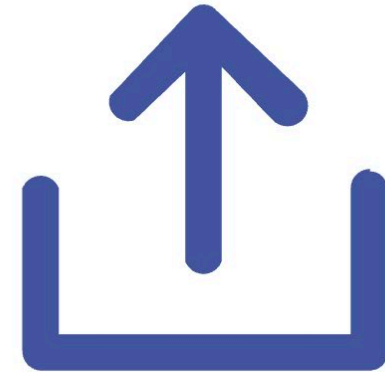
---

DEADLINE FOR SERVICE COMPLETION (IF APPLICABLE)

---

Additional Notes or Requirements

---



Drop a file here or click to upload










ATTACH FILE  
Maximum file size: 20MB

---

Submit >



# Workflow & Contracting Process

-  **Study Team completes** the [Acutrans Service Request Form](#)
-  **Acutrans provides a prospective Statement of Work (SOW)**
-  **Study Team reviews the SOW** and pricing, confirming sufficient funding
-  **PI signs the SOW**
-  **NUCATS CCR** provides a copy of the executed Master Agreement upon request: [CCR@northwestern.edu](mailto:CCR@northwestern.edu)
-  **Study Team uploads** the SOW and Master Agreement to the [FSM Contract Request Form](#)
-  **FSM Contracts** returns a **signed SOW** to the Study Team
-  **Study Team sends signed SOW** to Acutrans at [navierb@acutrans.com](mailto:navierb@acutrans.com)
-  **Services begin**

# Meet the Team

## Acutrans Contacts for NUCATS

- **Navier Bordi** – Account Manager ([navierb@acutrans.com](mailto:navierb@acutrans.com)) - (main POC)
- **Mercedes Revuelta** – Localization Program Director
- **Ezequiel Miguel** – Interpretation Program Director
- **Nadim Abraham** – Quality Assurance
- **Cari Strepka** – Finance & Invoicing

**QUESTIONS?**

**THANKS!!!**